双语使用情况家庭调查

儿童姓名：_____ 出生日期：_____

访谈日期：_____ 儿童年龄:4 5 6 7 8 9 10 11 岁

受访者姓名：_____ 受访者与儿童关系:_____

学校：_____ 教师：_____

年级: pk 学龄前 k 幼儿园 1 2 3 4 5

午餐计划: 免费, 减价, 正常

职业: 母亲 _____ 父亲_____

教育水平： 母亲 _____ 父亲_____

我们需要您评价孩子的语言水平。请使用以下的量表来评价您的孩子使用每种语言的熟练程度。

词汇熟练度是指孩子在每种语言中使用日常词汇（例如食物和衣物的名称）以及学术词汇（例如科学名词）的频率。

请在每种语言对应的等级上打勾

	您的孩子会使用多少在家学习到的英语词汇（比如食物，衣服）和在学校学到的词汇（例如科学名词）？	您的孩子会使用多少在家学习到的中文词汇（比如食物，衣服）和在学校学到的词汇（例如科学名词）？
0.	不使用这种语言。	不使用这种语言
1.	几个词	几个词
2.	有限的词汇	有限的词汇
3.	一些词汇	一些词汇
4.	很多词汇	很多词汇
5.	广泛的词汇	广泛的词汇
	DK- 不知道	DK- 不知道

言语熟练度指的是儿童在使用一种语言的时候能够被理解的程度

请在每种语言对应的等级上打勾

	您经常能够理解孩子的英文吗？在这一方面值得注意的问题包括孩子不能正确地发出单音（如：/r/ 或者 /s/）或多音(如： /sk/)，或者在说话时省略了一个词中的部分音节（如： “elevator” 说成 “evator” 或者	您经常能够理解孩子的中文吗？在这一方面值得注意的问题可能包括孩子不能正确地发出单音（如：/r/ 或者 /s/）或多音(如： /sk/)，或者在说话时省略了一个词中的部分音节（如：“elevator” 说成 “evator” 或者

	“mariposa” 说成“maposa”)。	“mariposa” 说成“maposa”)。
0-	不使用这种语言	不使用这种语言
1-	从不	从不
2-	很少	很少
3-	有时	有时
4-	经常	经常
5-	总是如此	总是如此
	DK- 不知道	DK- 不知道

句子产生熟练度是指孩子在对话或讲述故事时习惯使用的句子长度。
请在每种语言对应的等级上打勾

	您的孩子说英文的时候句子通常有多长？（请注意，孩子在说话的时候习惯使用特定长度的句子，但他们在回答类似“你想要饼干吗”这类问题时，通常会用比平时更短或者更长的句子）	您的孩子说中文的时候句子通常有多长？（请注意，孩子在说话的时候习惯使用特定长度的句子，但他们在回答类似“你想要饼干吗”这类问题时，通常会用比平时更短或者更长的句子）
0-	不使用这种语言	不使用这种语言
1-	1-2 个词	1-2 个词
2-	2-3 个词	2-3 个词
3-	3-4 个词	3-4 个词
4-	4-5 个词	4-5 个词
5-	5 个词及以上	5 个词及以上
	DK- 不知道	DK- 不知道

语法熟练度是指孩子说的话在语法上的可接受程度

请在每种语言合适的程度上打勾

	您的孩子日常英语对话或讲故事的时候，使用的句子组织得恰当吗？一些难点包括过去时（如：walked）和现在时（如：walks）的使用。	您的孩子日常使用中文对话或讲故事的时候，使用的句子组织得恰当吗？
0-	不使用这种语言	不使用这种语言
1-	从不	从不
2-	很少	很少
3-	有时	有时
4-	经常	经常
5-	总是可以	总是可以
	DK- 不知道	DK- 不知道

理解熟练度是指儿童在理解某种语言上的容易程度

请在每种语言合适的程度上打勾

	您跟孩子说英语时，他/她通常听得懂吗？ 这方面的难点可能会体现在她/他需要您反复重复或者只是明白您说的部分内容（例如：故事的结尾；一系列指令中的一部分）	您跟孩子说中文时，他/她通常听得懂吗？ 这方面的难点可能会体现在她/他需要您反复重复或者只是明白您说的部分内容（例如：故事的结尾；一系列指令中的一部分）
0.	不使用这种语言	不使用这种语言
1.	从不	从不
2.	很少	很少
3.	有时	有时
4.	经常	经常
5.	总是如此	总是如此
	DK- 不知道	DK- 不知道

您会对孩子说话的方式感到担心吗？ ○**Yes** ○**No**

如果是的话，请描述一下您所担心的方面。

我们知道您的孩子同时学习英文和中文。孩子能使用两种语言对您来说是一件重要的事情吗？

○ 非常重要 ○ 有点重要 ○ 并不重要

语言使用 (在阶段 1 的基础上更新)

年龄	在家		在学校/幼儿园/日托中心
0-1	中文，英文，两者都有	+	中文，英文，两者都有，两者都不
1-2	中文，英文，两者都有	+	中文，英文，两者都有，两者都不
2-3	中文，英文，两者都有	+	中文，英文，两者都有，两者都不
3-4	中文，英文，两者都有	+	中文，英文，两者都有，两者都不
4-5	中文，英文，两者都有	+	中文，英文，两者都有，两者都不，X
5-6	中文，英文，两者都有	+	中文，英文，两者都有，两者都不，X
6-7	中文，英文，两者都有	+	中文，英文，两者都有，两者都不，X
7-8	中文，英文，两者都有	+	中文，英文，两者都有，两者都不，X
8-9	中文，英文，两者都有	+	中文，英文，两者都有，两者都不，X
9-10	中文，英文，两者都有	+	中文，英文，两者都有，两者都不，X
10-11	中文，英文，两者都有	+	中文，英文，两者都有，两者都不，X

**** (如果超过了孩子的年龄，请在 X 上画圈)**

说明：在活动一栏中填写孩子在哪个时间点在做什么（例如早餐，玩耍等等）。请在参与者一栏中，填写谁在这一项活动当中与孩子进行了互动（例如母亲，祖父，兄弟姐妹等等），并在表示成人或同龄人的相应字母上画圈，E 表示电子游戏和电视，L 表示书本或作业，请分别标明具体内容。在语言一栏中，C 表示中文，E 表示英语，B 表示两者均有，NL 表示在这项活动当中儿童没有听到或是使用语言（例如玩电子游戏），X 表示儿童在睡觉。

家庭语言使用情况/家庭日常活动：工作日（在每一次访谈当中完成）

时间	活动	参与者			语言	语言
		家长/成人	兄弟姐妹/同龄人	电子媒介/文本	参与者的输入	儿童的输出
7am		A	P	E L	C E B NL X	C E B NL X
8am		A	P	E L	C E B NL X	C E B NL X
9am		A	P	E L	C E B NL X	C E B NL X
10am		A	P	E L	C E B NL X	C E B NL X
11am		A	P	E L	C E B NL X	C E B NL X
12pm		A	P	E L	C E B NL X	C E B NL X
1pm		A	P	E L	C E B NL X	C E B NL X
2pm		A	P	E L	C E B NL X	C E B NL X
3pm		A	P	E L	C E B NL X	C E B NL X
4pm		A	P	E L	C E B NL X	C E B NL X
5pm		A	P	E L	C E B NL X	C E B NL X
6pm		A	P	E L	C E B NL X	C E B NL X

7pm		A P	E L	C E B NL X	C E B NL X
8pm		A P	E L	C E B NL X	C E B NL X
9pm		A P	E L	C E B NL X	C E B NL X
10pm		A P	E L	C E B NL X	C E B NL X
11pm		A P	E L	C E B NL X	C E B NL X

说明：在活动一栏中，请填写孩子在哪个时间点在做什么（例如早餐，玩耍等）。在参与者一栏中，请填写谁在这一项活动当中与孩子进行了互动（例如母亲，祖父，兄弟姐妹等），并在表示成人或同龄人的相应字母上画圈，E 表示电子游戏和电视，L 表示书本或作业，请分别标明具体内容。在语言一栏中，C 表示中文，E 表示英语，B 表示两者均有，NL 表示在这项活动当中儿童没有听到或是使用语言（例如玩电子游戏），X 表示儿童在睡觉。

家庭语言使用情况/家庭日常活动：周末

时间	活动	参与者		语言	语言
		家长/成人 兄弟姐妹/同龄人	电子媒介/文本	参与者的输入	儿童的输出
7am		A P	E L	C E B NL X	C E B NL X
8am		A P	E L	C E B NL X	C E B NL X
9am		A P	E L	C E B NL X	C E B NL X
10am		A P	E L	C E B NL X	C E B NL X
11am		A P	E L	C E B NL X	C E B NL X
12pm		A P	E L	C E B NL X	C E B NL X
1pm		A P	E L	C E B NL X	C E B NL X
2pm		A P	E L	C E B NL X	C E B NL X
3pm		A P	E L	C E B NL X	C E B NL X
4pm		A P	E L	C E B NL X	C E B NL X
5pm		A P	E L	C E B NL X	C E B NL X
6pm		A P	E L	C E B NL X	C E B NL X
7pm		A P	E L	C E B NL X	C E B NL X
8pm		A P	E L	C E B NL X	C E B NL X
9pm		A P	E L	C E B NL X	C E B NL X
10pm		A P	E L	C E B NL X	C E B NL X
11pm		A P	E L	C E B NL X	C E B NL X

<u>联系方式</u>

我们希望能够与您保持联系来了解您的孩子在语言使用和熟练程度方面的最新情况。我们会在电话联系您之前给您邮寄一张明信片提醒您，希望在此处能留下您的住址：

联系电话

家庭：

移动电话：

工作：

在我们无法联系到您时，是否有人（例如亲属或朋友）能够供给我们联系以便与您保持联系？

姓名：

与您的关系：:

联系电话：

姓名：

与您的关系：:

联系电话：

姓名：

与您的关系：:

联系电话：